



مجموعه آخبار
اداره خاھشی بك اوغلدنه جاده كبرده نومرو 75

MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



65 Իտարէրանէմիզ Պէյոզլունտա ճառտէրի քէպիրտէ Ե. 65

Սէնթիւրի բէշին 120 = 6 յԱՐԵՐ 60 = 120
Եւրո ըստ իւրեքի 30 = շէնթիւր բոսթան 60
զուրուշ տուր:

Տէրճ իտիւնէք իւրանաթ իշին այրընա բազար-
լըք օլունուր:

Ղազէթաեա միւթէպլիզ խոստումաթ: Իշին
6. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւրաճապթ օլունա:

ԱՍԻԹԱՆԷ, 1 ՅՈՒՆԻՍ

Ի Ե Ժ Ա

Թաշրատա պուլունան միւթէթէրէմ ա-
պոնէթիւրիմիզտէն՝ հէնուզ ապոնման պէ-
տէլլէրին իրսալ իթմէմիշ օլանլարն՝
պու խուսուսա միւսարաաթ վէ հիմմէթ.
լէրին ինճա խտէրիզ:

ԽԱՐԻՃԻԵ

Ալմանիա իմէրաթօրունն վալիտէսի
իմէրաթօրիզա Վիզթօրիա-Յրէտէրիզ
Աթինաեա կէլմիշ տիր:

Միւշարիլէյնա Սիւրբրայ Նամ ինկի-
լիզ զլըրլըն իւլ Բաթրաա պէլտէսինէ ա-
զիմէթլէ, օրատա տէմիր եօլ զաթարը
մախսուսըյա Աթինաեա կիթմիշ օլունու-
ղունտան, զրալ Եօրկի վէ զրալիցա Օլ-
կա, միւշարիլէյնան տամատը բրէնս
Գոնթանթին վէ միւշարիլէյնին հէմիլ-
րէսի բրէնս Մարի վէ պիրատէրլէրի
բրէնս Եօրկի վէ բրէնս Նիզօլա Թարաթ-
լարնտան տէմիր եօլ մէվգիթինտէ իս-
թիզպալ օլունմուշ տուր:

Իշպուս րէսմի իսթիզպալտէ սալթա-
նաթը Սէնթիւրի սէֆիլի Կատպան Էֆէն-
տի հազրէթլէրի իւլ Ինկիլթէրա, Ալ-
մանիա, Ալմաթրիա, Յրանսա վէ իթա-
լիա սէֆիլէրի վէ Բուսիա սէֆիլի իւլ
դէվէ վէ քէրիմէսի, Սըրպիսթան սէ-
ֆիլէրի վէ պաշ քէնթիլի, Ալմանիա Ժ-
նէրալ զօնսօլունու, վիւթէլի Յունանիէ
վէ զէվաթը սաթիւ հազր պուլունմուշ-
լար տուր:

Միւշարիլէյնա՝ քէրիմէսի բրէնս Սօ-
ֆիա վազը համ իտինճէնէ զատար նէզ-
տինտէ իգամէթ իտէնէք տիր, Բրէնս
Սօֆիանըն յունիս սօնլարնտա վազը
համ իյլէնէնէկի թալիսին օլունուեօր:
Վիլնանտան պիր զապիլէ ճէլպ օլունմուշ
տուր:

Յրանսատա պիրինճի զազէթաեա թէ-
նսիս իթմիշ օլան թէօգրաթ Բընտօ
Նամ զաթըն Նամըն թէյէյիտէն Բա-
րիստէ պիր հէյթէլ թէյէսիս զըլմըն,
վէ հէյթէլ մէզքիւրուն կէյէնտէ րէսմի
քիւշաթը ինրա օլունմուշ տուր:

Թայմա զազէթաեա Բարիս մուխպի-
րի, հէյթէլ մէզքիւրուն րէսմի քիւշա-
տընա միւթէպլիզ մալիւմաթը պա թէ-
լէկրաթ մէզքիւր զազէթաեա Նազլ իյ-
լէտիկի սըրատա, Թէօգրաթ Բընտօնըն
թէյէնէնէ հալինէ տալի պազը մալիւ-
մաթ վէրմիշ, վէ ֆաթաթ միւթալիլ-
յին Loudan շէնթիւրի թէյէլիւտ իյլէ-
տիկի պիրտիլէնէք եէրտէ սէնվէն LON-
don եանի Լօնտրա տէյի եազըլմըն օլունալ,
Թայմա մուհարրիլէրի իսէ պու սէնվիլն
թասիկի ճիւլթինէ կիթմէտիւթէն պաշ-
ա, Յրանսատա իւլ զազէթաեա թէյէս-
իս իթմէք շէրէֆիլի ինրալ իտէն վէ
պիր իթի աըր սօնրա Նամընա հէյթէլ
րէնք օլունան պիր զաթ Լօնտրա հէա-

լիսինտէն օլունճա, ինկիլիզ պուլունմա-
աը իգթիզա իտէնէկիլն, վէ ինկիլիզլէր-
տէ հէյր զէման պու կիպի իսթիւրալար
իշին իսթիւտաթ մախսուս պուլունտու-
ղունտան պիր Փըզրա եազարազ
տէրմիսան իթմիշ տիր:

Թայման պու պապտէքի իֆատաթընը
կէօրմիւշ օլան Յրանսալ զազէթալարը,
Թայման թասիկի իֆատա իթմէսիլն
թալիսին իթմիշ տիր:

Թըպալ, հուգուգը վէ իւլմուլ Փիւնու-
նը սաթիւ թալիլի իշին կէյէն 1891-92
սէնէսի զարֆընտա Բարիս տար իւլ Փի-
նուլարնա զալտ օլունան թալէպէնին
միգտարը 10,748 քիլոէնէ պալիզ օլունու-
տուր: Տօղրուտան տօղրուեա տար իւլ
Փիւնուլն եազըլան թալէպէ 655 Նէֆէր-
տէն իպարէթ պուլունմուշ տուր քի,
պուլուն 11 ի ճէնէպի օլմազ իւզըն 15
գատըն տուր:

Էտիպիւնաթ մէթէպիլնէ զայտ օլան-
լար 1185 քիլո օլունալ, պուլուն 32 սի
էնէպի օլմազ իւզըն 134 իւ գատըն տուր:
Մէթէպիլ թըպիլիտէ զայտ օլունան
իսէ, 450 քիլո օլունալ, պուլուն 127 քի-
լոսի էնէպի օլմազ իւզըն 144 իւ գատըն
տուր:

Էնգաճը մէթէպիլնէ 1547 թալէպէ
զայտ օլունմուշ տուր: Պուլուն հիւ
Յրանսալ վէ 1 ի էնէպի օլմազ իւզըն 5 ի
գատըն տուր:

Ամէրիգատա Չիւնիսթի վիւթէթին-
տէ պուլունուպ, խանէ Էնէա վէ Էտ-
վաթը իմալիլի իշիլիլ իտէն 17 Փապ-
րիգանըն՝ պու քէրիլ իշիլիլ սէպէպլի-
լէ զաթաթըլմըն օլունուղունու Նիւ-Եօրգ
զազէթալարը եազընտուր:

Բէշթատան Սէյտինէ կիթմէթտէ օլան
սիւրաթ զաթարը՝ ալաթ. յունիսին Յին-
ճի կիթէսի եօլտան շըզարազ լօգօմ-
թիֆ իւլ քէօմիւր վալիսին իթի մէթրօ
գատար եէրէ կէօմիւրմիւշ, վէ պիր եիւր
արապասը իւլ բօսթա վալիսին բարչա-
լանտըլը կիպի, եօլմու վալիսին տա-
լի ազ շօք սաթաթլանմըն տուր:

Մէզքիւր վալիսինտա պուլունան 22
եօլմու խաթիֆէն ճէրիկատար օլմուշար
տուր:

Յունիս 6 թարիլիլ Նիւ-Եօրգտան ի-
շար օլունտուղունա կէօրէ, եէվմի մէզ-
քիւրտէ Նիւ-Եօրգ իւլ ճիւլարնտա դա-
եթ շիտտէթլի պիր գատըրա ինրա
հիւթ իտէնէք, քէք շօք խասարաթը
մուճիպ օլմուշ տուր:

Իշպուս գատըրա էն զիւտաթ Պրօգլին
շէնթիւր խասարաթ իյլա իթմիշ տիր:
Նէֆիս Նիւ-Եօրգտա պիր բամազ ֆապ-
րիգասըն ելլտըրմիւր իշիլալ, մէզքիւր
ֆապրիգանը եազմըն տուր: խասարաթըն
միգտարը 100 պիր տօլար գատար թալի-
սին իտիլիէր, Նիւ-Եօրգտա Սէնթ-Մարի
Նամ զաթօլիք քիլիսի տալի խալիլէն
խասարաթտէ օլմուշ տուր:

Ամէրիգանըն Վալիլիթօն շէնթիւրտէ
պիր զաշ գաթը ճէսիմպիր պինա կէյէն
քէնէնէպիլի կիւնիւ պիրտէն պիրէ շէ-
քիւլ, իշինտէք իւլմէն միւթէնալիզ
նուֆուստան պիր գաշը քէնէնթիւրտէն
սօգալա աթըլալիլմիւշ իսէ տէ, 250-
300 գատարը էնգազ ալթընտա գալմըն
վէ պուլունըն թալիլիլ իշին սարֆ օ-
լունան մէսաի իւլ, 20 ճէնտա վէ պիր
խալիլ մէճրուշ շըզարըլալիլիլմիւշ, վէ
էլէնէվմ 200 գատար նուֆուս էնգազ
ալթընտա պուլունմազտա իմիւշ:

Ձանթա ատասընտա կէյէն ճուլաա
կիւնիւ թէքար շիտտէթլի հարէթէթի
արզ վուգու պուլարազ, պիր գաշ խա-
նէ իւլ Այա-Բանտօն քիլիսիլիլն շան
գուլէսի երգըլմըն, վէ ճէքիւրէ Էնալիսի
խանէլիլիլ ինշա իթմէք իւզըն հազըր-
լըք կէօրմիւրէ պաշալմըն իթէն, եէնիտէն
սիւշարը եէյիս օլմուշ տուր:

Թէպալ պէլտէսինտէ տալի հարէթէթ
տաշա քիւտաթ շիտտէթլէ տէվաթ իթ-
մէքտէ տիր, կէյէն բազար կիւնիլիլն
պաշալաթազ իւշ տէֆա հարէթէթ վու-
գու պուլունալ, պիր գաշ խանէ տաշա
երգըլմըն, վէ եէր ալթընտա միւրաշիւ
կիւրիւլթի իշիլիլմէքտէ օլունուղունտան,
էնալիլիլն գօրգուսու սօն տէրէնէնէ կէլ-
միւշ տուր:

Հարէթէթի արզ իւլ շիտտէթլի րիւզ-
կեար տալի Էսիպ, շատըրլարն իշինտէ
իգամէթ՝ միւթէն օլմաթմըն, վէ հէր
քէս իշին կիւնիլիլն թէք իւլ սապահ-
տան ազալաա գատար էլլէրի կէօրմիւր-
տէ եէնի աթէթլին գուհուրիլի պէթլէ-
մէքտէ պուլունմուշ տուր:

Աթինաթա թէյէթէթի իտէն իեանէ
գօմիսիսին իւլ պանթէր Մ. Անտրիա
Սինկրօս վէ սապազ պահրիէն Նազըրը
Մ. Սթէֆանօ Սգուրի՝ պիր խալիլ ի-
եանէ կէօնտէրմիւշ տուր:

Ալմանիան Յրիտրիլարտա Նամշէհ-
րինտէք զարընա համալը միւթէթէրէք
օլմուշ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բօմա 10 յունիս.- Մէճիլի մէպու-
սանտա Մ. Բանտօլֆի՝ Ալմաթրիա խարի-
ճիէն Նազըրը գօնթ Գալնօքիլին Տէլէ-
կասիօն մէճիլիտէ վազը օլան պէեա-
նաթընտան վէ միւթալիլիլն իթիան
իթմիշ օլունուղունա մալը սուհրէթլէրանէ
իւլ զազէթալարըն պու պապտէքի Էֆ-
քեարը մախսուսէսինտէն պաշա իյլէտիկի
սըրատա, խարիլիլնէ Նազըրը Մ. Պրինէ,
սուլհ ու սալաթը ումուլի գօնթիլլէրի-
նիս Էֆալ ու հարաքեթաթը հազըրնտա
պիր սիւշա իրատ իթմիշ, վէ Նազըրը
միւթալիլիլ մէզքիւր գօնթիլլէրին պէյն
էլմիլէլ իթիլաթ հուսուլի հազ-
ընտաթը զալլէթլիլիլն շայեանը մէմ-
նուլիլիլէթ պիր մէրէքտէ պուլունտու-
ղունու, վէ իթալիլիլարըն՝ սուլհ ու

սալաճը քէնտիլլէրինէ պաշալմա մէպէք
իթիլիլալ իյլէտիլլէրինէ պիր տէլիլի
գալի օլմազ իւզըն հիւթէթլին մէզ-
քիւր գօնթիլլէրէ գարը մուպէնէթի
լազըմէ իզհարընտան կէրի տուրմաեա-
ճաղընը պէեան իթմիշ տուր:

Վիլնան 11.- Ալմաթրիա Տէլէկասիօն
մէճիլիտէն տիւնթի կիւն Վուգու պու-
լան ինթիմանտէ, հարալիլն Նազըրը,
կէրի քէնտիլի տուլլօ թարաֆտարը
տիլիլ իսէ տէ, մաշգա աշվալը ումու-
լիլի պէնթիլիլէ միւթէթէպալմաթտան օլ-
մազ իւզըն ուսուլը մէզքիւրուն շիմտի-
քի հալտէ իլա իտիլմէնէնէկիլիլն պէ-
եան իթմիշ, վէ հարալիլն պիւտէնսի
հէյթէթի ումուլիլիլէ գապուլ իտիլ-
միւշ տուր:

Բարիս.- Պօրսա մուլմէլաթընտան ա-
լընտազ րէսմին օրթա հիսապալա եէվմի
40,000 եանի սէնէվի 12 միլեօն ֆր. հասըլ
իտիլլէ կի պիւտէնտէ գալտ օլունմուշ իսէ
տէ, եէվմի 4000 ֆրանգը թէճալմազ
իթմէնէնէկի թալիսին օլունուեօր: Պօր-
սանըն թէյէթօն մուխալէրաթընտան
եէվմի 5000 ֆր. հասըլաթ ալընը ի-
քէն, շիմտի եալընը 1500 ֆր. հասըլ
օլունեօր:

Պաշ վէթիլ Մ. Շարլ Տիւրիւի պու-
տէֆա Ալպ գապապալմաթտա պիր մէգա-
լի մուֆապալէ տաշա իրատ իտիլալ,
Մէճիլիլ մէպուսանըն մուլիլմա գարար-
լար իթիլիլալ իյլէտիլիլնտէն, զայրէթի
վազընտանըն շայեանը թազտիր օլունու-
ղունու պէեան իթմիշ տուր:

Պէրլին.- Ալմաթրիա խարիլիլնէ Նազը-
րը գօնթ Գալնօքիլին մէգալաթը Պէր-
լին մէհաթիլիլնտէ սուլի թէյէսիլի հասըլ
իյլէմիւշ տիր, Գուլվալիլ ասըրլիլիլն ա-
գաթըլմալմա տալի միւշարիլլէյնին
վուգու պուլան պէեանաթը, Ալմա-
նիա գալնուլըն ասըրլիլիլն գապու-
լիլի տիւշարը միւթալիլ իտէնէք տուր:

Նիւ-Եօրգ 9.- Բէյիս Մ. Գիլվէնտ,
սեպտեմբերին 1ինտէն 15ինէ գատար վէ
իւլալ իտէրստ տաշա էվմի գօնթիլլէրի
իւթիլմա տալէթ իտէնէք տուր: Պու հա-
վաթա մէմուլիլիլն ումուլիլիլն մու-
ճիպ օլմուշ տուր:

ՍԱՐԻԱՑԻՅԷ

Լօնտրատաթի Համպրօ պանդա-
սըյա ագտ օլունան Եունան իս-
թիլալ մուգալլէնամէսի իմգա-
լանմըն տուր:

Թէնպէքի ինհիսար չիւրէթի կէ-
յէն 1892 սէնէսի օգոստոսունտան
դեկտ. Է գատար Աճէմքօրֆէրին-
տէն կէյէն թէնպէքիտէն 819,050,
վէ սէնէի մէզքիւրէ յունվարնտան
պու կիւնէ գատար եինէ մէզքիւր
թէնպէքիտէն 612,921 քիլո թէնպէ-
քի սաթըն ալարազ, Իսկէնտէրիէ-
տէքի տէքօլարա վազ իյլէմիւշ տուր:

Բարիստէ նէշո՛ օլունան Բըթիթ Գօթ նամ մալիէ դաղէթապընըն պէտանընա կէօրէ, Տիւեռունը ումու- միէ իտարէսի, թահվիլթը Օսմա- նիէնին կէլէճէք գուրօյարընը թէս- վիէ իթմէք իւզըն սանտըգ ֆազլա- սը օլան ագչէեթ թախսիս իլլէմիյ տիր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Տէրիսատէթ պիտաեթ մահքէ- մէսի իքինճի հուգուգ տարէսի րիա- սէթի՝ մահքէմէի իսթինաֆ աղապըն- տան Գատրի էֆեէ թէվճիհ պույ- րուլմուշ, վէ միւմաիլէյհին մուղաիլի ատալէթ հարաքեթթա պուլուն- մահաճաղընա, վէ զաթը չէվքէթսի- մաթը հազրէթի իսիլաֆէթ բէնահիեէ վէ տէվլէթի Ալիեէլէրինէ սատը- գանէ իյֆաի խըտմէթ իտէճէկինէ տարի թահլիֆի տաիլի իճրա գըլըն- մըլ տըր:

Տիւեռունը ումումիեէ էվրագ միւ- տիրի Մուսթաֆա Վասըֆ պէյ է- ֆէնտիեէ ուլէա սանիսի:

Տիւեռունը ումումիեէ մուհասէպէ- ճիսի Եէմէտտին վէ էնգարէ տիւ- եռունը ումումիեէ նազըրը Ասրի է- ֆէնտիլէր իլէ իսիլաթէնտիկեար վիլաեէթի իսթինաֆ մահքէմէսի աղապընտան Մէհէմէտ Բաղիպ պէ- յէ սանիէ միլ թէմաիլի:

Օլորի գալմագամը Մէհէմէտ Ռիւ- տի, վէ Միտիլի տիւեռունը ումու- միեէ նազըրը հաճի էօմէր Աֆիլ է- ֆէնտիլէրլէ տիւեռունը ումումիէ մէք- թուպի գալէմի միւմէյիգի Մէհէմ- մէտ իհսան Ֆէրիտ պէյէ սանիէ սանիսի:

Մէքթէպի թըպպիէի միլթիէ էմ- րազը ումումիեէ մուալլիմի մուալլի- նի Սատըգ էֆեէ սալիսէ:

Տիւեռունը ումումիեէ իտարէսի ին- թիլապ մէմուրիյնի գօմիսիօնու պաշ- քեթթիպի նէտիմ էֆ. իլէ Տէպրէ էյրաֆընտան Մէյիֆէտտին աղահա իսաթիսէ ըրիթպէլէրի թէվճիհ:

Տիւեռունը ումումիեէ իտարէսի միւտիրի ումումիսի Մ. Արթիւր Նոպ- լէ իլէ Պանգը Օսմանին իւչիւնճիւ տիրէթթօրու Մ. Կիւսթաֆ Վիւլ- ֆիլիկէ 2 նճի Մէճիսի:

Թէնպէքի ըէթիսի իքինճի տիրէք- թօրու Մ. Կիւսթաֆ իլէ պաշ քեա- թիպի Տէվլէթ էֆ. եէ վէ թէնպէքի ըէթի տիրէթթօրընըն պիլատէրի գօմթ Եարլ Զօկէպ, վէ միւֆէթ- թիլի ումումի Մ. Ֆրանգ Պարքէր, վէ պանգը Օսմանի թահրիթթա քեա- թիպիլէրինտէն Մ. Կասթիւն 3 իւն- ճիլ Օսմանի, վէ պանգը մէգպուրուն Բարիս չիւպէսի վէգնէտարը Մ. Թու- ռահա 4 իւնճիլ Մէճիսի:

Իքմիլ զուրէպա իսաթթախանէսի սէր թէպապէթինտէ միւսթախտէմ Մուսթաֆա էֆ. եէ 4 իւնճիլ Օս- մանի:

Տիւեռունը ումումիեէ միւտիրիե- թի ումումիեէսի միւսթէշարը Մ. Գաղմիլ Սուլէմքի Սօֆիսթիեէ 4 լւնճիլ Օսմանի, վէ իտարէի մէգ- քիւրէ մուսթէլաթը թիւճճարիէսի

միւտիրի Նազար վէ մուհասէպէ գա- լէմի միւտիրի Եէմէտտին էֆ. լէր իլէ մուհասէպէի էճնէպիեէ գալէմի միւտիրի Մէյոսար Մէրսինէ, վէ Կի- րիտ տիւեռունը ումումիեէ մէքէք միւտիրի Ռէսիֆ պէյէ ըրիթպէի մէքէքիւրէտէն Մէճիսի:

Գասթէմօնի վիլաեէթի թէլէկրաֆ վէ բօսթա պաշ միւտիրի Հաճի էօ- մէր վէ Պուսա թէլէկրաֆիսանէսի մուհասէպէ պաշ մէմուրը Գատրի էֆ. լէր 4 իւնճիլ Մէճիսի:

Վէնէտիկ չէհրինտէ մուգիմ մէֆ- րուշաթ ֆապրիգաճըր Մ. Ֆանտի- պանիէ 4 իւնճիլ Մէճիսի:

Տէրիսատէթ Ամէրիգա սէֆարէ- թի սըր քեթթիպի սապըգ Մ. Նոպ- րինին գէվճէսինէ 2 նճի Եէֆագաթ Նիլանլարը:

Թէնպէքի ըէթիսի տիրէթթօրու գօմթ տը Զօկէպէ Լիեագաթ մի- տալեսարը:

Վէնէտիկ չէհրինտէ մուգիմ մէֆ- րուշաթ ֆապրիգաճըր Մ. Ֆանտի- պանիէ Սանաիի նէֆիսէ միտալեսա- սը իհսան պուլրուլմուշ տուր:

Սատրագամ հազրէթլէրի էվլէթի ագչամ մապէյնի Հիւմանունա պիլ- ազիմէ, հուգուրը հազրէթի Բատի- շահիտէ չէրլէֆի մէսուլա նալիլ օլա- րագ, պաղը իրատաթը սէնիեէի ախգ իլլէտիքաէն սօնրա, կիճէ Նիլանլա- շընտա քեթթիպի գօնազլարընա ալ- տէթ իլլէմիլէր տիր:

Պապը Ալի պաղչէսի տէրունին- տէ ինչսըր մուգարբէր օլան քիւ- թիլապանէնին վազը էսաս ըհսի՝ սատրագամ վէ տախիլիէ նազըրը հազարաթըր Պապը Ալինին պաղը մէմուրիյնի քիւրաթը հազրը օլորու հալտէ տիւն իճրա օլունարագ, գուրպանլար քէսիլմիլ, վէ էտիեէյի մէֆրուլէի Բատիլաշի էտա գըլը- նըպ, իլք թէմէլ թաշլարը սատրա- գամ հազրէթլէրիլէ նազըրը միւշա- րիլէյհ հազրէթլէրի թարաֆընտան վազ օլունմուշ տուր:

Րուսուլմաթ էմանէթինէ Թիճա- ըլթ վէ նաֆիա նազըրը Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին վէքեթթի իթմէքաէ օլտուգլարը իսթիլապը գըլընմըլ տըր:

Տարիէի մալիեէտէ Նազիֆ բա- շա վէ նաֆիա նազըրը Թէվֆիգ բաշա հազարաթըր ղէվաթը սաի- ըէտէն միւրէքէպէն ինիգատ իթ- մէքաէ պուլունտէն գօմիսիօն տիւն տալի իճրաի միւրաքէթթաթ իթմիլ տիր:

Մէքթէպի հարպիլի Եահանէ էրքեանը հարպիլի սընըֆիարընըն տէմիլ եօլ ինչաթ մուալլիմի օ- լուպ, ախիլէն Բարիսէ կիթմիլ օլան ֆէրիգ Լըգօգ բաշա հազրէթլէրի ըէթիսի ճիւմսուր Մ. Գարնօ հազ- ըթլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունարագ, հազընտա իպրազը իհթիլմաթ իտիլմիլ տիր:

Ինիլիլմէրրա տէվլէթինին Ռա- րիս սէֆիլի լորա Տըֆրին թարա- ֆընտան ալաֆ. յունիսին իլք կիւնիւ սէֆարէթիսանէ պաղչէսինտէ իւչ պին քիլիլիք պիր գիեթթիթի միւ- քէմէլէ քէլտէ գըլընմըլ, վէ իւ- պու գիեթթիթ տէ Օսմանը սէֆիլի

էսատ բաշա հազրէթլէրիլէ սաիլ իլլիլէր վէ Ֆրանսա վիւքէլա վէ Բարիս քիւպէթարսը տալիլթիլ օլա- րագ հազրը պուլունմուշ տըր:

Օրթաթէյաէն Գալապա գատար մահէլլէրին հալա կաղըր թէնվի- ըի իլին քէնտիսինէ իմթիեթալ իթա- սը գըմընտա Մ. Եարլ Թօրթ թա- րաֆընտան վազը օլան իսթիտա, վէ նաֆիա նէգարէթլիլէ ճէրէեան ի- տէն մուսապէրէ իւղէրինէ, Եուրաի տէվլէթտէն թանգիմ օլունտէն մազ- քաթա մէճիլի վիւքէլաթա մէվգըլ թէգէքիւրէ վազ օլունարագ, Տէ- րիսատէթտէն Սիւտիլէեէ գա- տար օլան եհրէրին Տօլմա-պաղչէ կաղապանէսինտէն թէնվիլի մուգար- բէր օլմասընտան տօլաթը Մ. Եարլ Թօրթա իմթիեթալ իթաթընա մահէլլ օլմատըրը գալալաշարըրմըլ իտու- կի իլիտիլմիլ տիր:

Էվլէլէն Սէլանիէն ագիլէթ իթ- միլ օլան ֆէրիգ ֆօն տէր Կօյց բաշա հազրէթլէրի տիւն սապաշ չէհրի- միլէ ալտէթ վէ մուվաթըլթ իթ- միլլէր տիր:

Թէնպէքի ինիլաթ չիքթէթի միւտիրի օլուպ, էրեթլմ Բարիստէ պուլունտէն Մ. տը Զօկէպ՝ պու հաֆ- թա Տէրիսատէթէ ալտէթ իտէ- ճէք իմիլ:

Պահրէն ճիտտէեէ վասըլ օլան հաճիլէրին միգտարը մայիս 29 ա գատար 62 պին նուֆուսա պալիգ օլմուշ տուր:

Պաղտատտան կէօնտէրիլէն 500 իրալըգ էմանէթին Սիվաս բօսթա- խանէսինտէ գալընտան տօլաթը մազ- նուլարըն թահթը թէվլէթթա ալը- նարագ, մահէլլինէն էմիլ մուհաքէ- մէսինէ իպթիտար գըլընտըր եա- ղըլմըլ օլուպ, ախիլէն վարիտ օլան մալիլմաթա կէօրէ, մէճիլի իտա- ըրէի վիլաեէթն իճրա գըլընտէն մու- հաքէմէլլէրի նէթիլէսինտէ, թագմի- նէն վէ ճէգաի նագաի օլարագ 625 իրանըն՝ թէլէկրաֆ վէ բօսթա մի- տիրի սապըրը Ռէլիտ էֆ. իլէ քէ- ֆիլլէրինտէն իսթիլապի, վէ միւ- մալիլէյհ Ռէլիտ էֆ. նին պիր սէնէ միւտաթթիլէ հապսինէ, վէ թագմի- նաթ ճիլէթլինին մուվաթթաթէն իճրաթընա, վէ միւֆէթթիլ իլիեան վէ մուալլին Մահմուտ էֆ. լէրին իյֆաի վաղիֆէտէ թէքեասիլլէրի ճիլէթլէ, պիրէր ալըգ մաշլարը միգտարը ճէգաի նագաի ախգընա, վէ թագթար Մէհէմէտ վէ բօսթա քեթթիպի Աֆիլ էֆ. լէր իլէ միւվէգ- ղի Ագօճուն պէրաթթիլլէրինէ գարար վէրիլմիլ տիր:

Ձըգան բաղար աղչամը իգմիր- տէ չիտտէթիլ պիր ֆուրթունա գուհուր իտիլ, նուֆուսա վէ էպ- նիեէճէ բէք չօգ ֆէնալըրը մուհիպ օլմասընտան գօրգուրուր իլէն, տէր- հալ սէլ կիպի սաղանաթ եաղմանա պաղապըրընտան, ֆուրթունա իլի. թամ պուլմուշ, վէ պիւեթիլ խա- սարաթը մուհիպ օլմաթըլ տըր: Ֆուրթունա էսնաթընտա ըրիլթըմ- տան կէլմէքտէ օլան պիր գատըն իլէ իլի նէֆէր չօճուգուհու ճէսիմ պիր տալա ալըպ տէնիլէն ալա- րագ, մէրգուլմանըն պօղուլմալարը

մուհաթգաթ իքէն, Օսմանը պան- գատը միւտիրինին իրգմէթճիսի Բա- բաղան Անտոն նամալախէն կէօ- նա թէլլէքէեթի կէօլէ ալարագ տէ- նիլէն ալթըր, մէրգուլմալարը սալի- մէն գուլթարմըլ, վէ հէր թարաֆ- տան մաղհարը թէպրիքեթաթ օլմուշ տուր:

Օրթաթէյաէն Թաշնէրտիլլէնտէ սաթին պիր պաղչէպանըն պիր պու- չուգ եաշընտա գըլ չօճուգու էվ- վէթի կիւն գապանէ ընչիլիէտէն տիլ չիւպ միւթէսիլլէն վէֆաթ իթմիլ տիր:

Բաղար կիւնիւ Պէյդօգ ճիվա- ընտաթի թարալարտան հարիգ գուհուր իտէրէք, 35 տէօնիմ ա- րագի միւհթէրէք օլմուշ տուր:

Բաղար կիւնիւ Նիլօլի իսթինտէ պիր քիմսէ՝ Գալաթտա քէնտիլի ընչիլիէտէն աղաղ ալարագ թէ- լէֆ օլմուշ տուր:

Բաղար աղչամը իսթանպօլտա Ձէյրէքտէ Յովհաննէս նամ չախս՝ գանլարա միւլէմա օլարագ պու- լունմուշ տուր: Մէճուհ, պօղա- ղընտան վուրուլմուշ օլուպ, աշօգ սէօլլէեէմէտիլլինտէն, ճարիհին քիմ օլտուգուհու պիլտիլէմէմիլ տիր: Մէրգուլ խաթախանէեէ նագլ իտիլմիլ տիր:

Պէլլարաթ քէօլիւնտէ Րում քի- լիսէսինէ կէլէն կիճէ խըրսըլար կիրէրէք, պիր թագըմ գիլըլմէթ էյեա իլէ 50 ղրուշ սիրգաթ իթմիլ- լէր տիր:

ՊԻԵԻԻԲ ՊԻՐ ԶԻՆԱԵԷԹ

Տիւն կիճէ սաթ իւչ ըատտէրինտէ Պէյօլլուհտա Գօնքօրտի թէթթօսու եաղընտա քեթթիլ իլիարտի սօգաղը քէօլէսինտէ միւտիլլէ պիր ճիւնտէթ վու- գու պուլմուշ տուր: Եէյլէ քի, մէգ- քիւր սօգաթա քեթթիլ պիր խանէտէն տէլէթթիլ ֆիլան ու ֆէրեստ իլիտիլ- մէլէ, օլ էսնատէ տիւքեան վէ կա- ղիսօլարտա պուլունտէն խալգ հէման տի- շարը չըգմըլ, վէ քէյֆիլէթ զապըթթա- ճա տալի իլիտիլմէլէ, ֆիլան ու ֆէր- եատ չըգան խանէնին գալաուս ճէպ- ըլն աշըլմըլ, վէ իլէրի կիրիլթիլէ, 15- 16 եաշլարընտա կէնճ պիր գըլըն՝ կէօք- սիւնտէն եարալանմըլ օլարագ նէրտիւ վէնին պաղընտա եէրէ սէրիլմըլ, վէ գանլարա միւլէմա օլմուշ օլտուգու կէօրիլմըլ, վէ իւսթ գաթտան տալի տիլէր պիր մէճուհուն նիտաթը իլիտիլ- մէլէ պուլունմուշ տուր: Պաղար կէնճ գըլը, էվլին գաղընտա պուլունտէն կ- ղալապանէն նագլ իլէ միւսթաթ իպ- թիտալիլէեէ թէլլէպպիս իտիլտիլ սը- րատա, տիլէրլէր տալի իւսթ գաթա չըգաղարընտա, կէնճ գըլըն վալտէ- սի օլան իլիլնի մէճուհուն գանլար իլիլնտէ պուլունտուղունու, վէ պուլունտէն եանընտա իլի նէֆէր մասուլմըն ալա- երպ ֆիլան իթմէլէ օլտուգլարընը միւսահէտէ իլլէմիլլէր տիր:

Գաթթիլ պիր իվաեթթաթ Գլիլպտէ վէ տիլէր պիր իվաեթթաթ Գուրօնտա աշ- ճըլըգ իտէն էլլի եաշլարընտա իսթիլ օլմուշտէ պիր թիմսէ օլուպ, վաղըն ճի- նալիլէ հաղընտա տէվէրան իտէն ըի- վաեթթիլ միւսթէթիլ օլմասըլա, օլ պապտէ հէնուգ տօղրու մալիլմաթ ալը- նամաթը իսէ տէ, մէսուլմաթընտա նէ- գարէն մէրգուլ, գըլընըն՝ պաղըլար իլէ ալագա իթմէքաէ օլտուգուհու խապէր ալմըլ վէ պուլունտան տօլաթը

մէջպուրէնէն թէքտիր իթմէք վէ տէօյ-
մէք իսթէմիշ օլտուղու հալտէ, գարընը
մուխալիֆէթ իթտիկինտէն, իշ պէօեիւ-
եիւպ, Իսթիքօ համիւլ օլտուղու պըշադ-
լա էվվէլա գարընընը, սօնրա գըղընը
վուրմուշ, վէ քէնտիսի տէ ֆիրար իթ-
մէքէրէք տէրուշը խանէտէ տուրտու-
ղու սըրատա, Պէյօղլու միւթէսարընթ-
ըղընտան բօլիս վէ ժանտարմալար եէ-
թիշէրէք տէրտէսթ իտիւիպ, էվտէն
տիշարը չըգարընըղընտա, իքի մէճրու-
հէլէր՝ ալմըշ օլտուղալարը ճէրիհալարըն
թէնսարիլյէ թէլսիւթի բուհ իլլէմիշէր
տիր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵԷ

Բիւհացամըգտա մուամէլաթը թիւճ-
ճարիւե տուրկուշնա օլուպ, պուղ-
տայ ֆիւհաթը պու հաֆիթա պիր
միգտար թէնէզզիւլ իթմիշ, վէ վի-
րուտ իտէն 5000 քիւէ սէրթ պուղ-
տայ՝ Բուճէլի վէ էտիրնէ մալինին
պէհէր գընէսի 38-39 բարա օլարադ
սաթըմըշ, վէ Թէքիրտաղը վէ Սամ-
սունտան պուղտայ վիրուտ իթմէ-
միշ տիր:

Պու հաֆիթա գարֆընտա մահալը
միւթէլիֆէտէն 50000 քիւէ եու-
մուշադ պուղտայ կէլմիշ, վէ Ֆիւիպէ
մալինին քիւէսի 20-20պլ. զրուշա,
վէ էնգարէ վէ Ձաղրա մալինին քի-
լէսի տալի 20-20պլ. զրուշա, վէ
Վարնա վէ Պալըք մալինին քիւէսի
18-18պլ. զրուշա օլարադ 20000 քի-
լէ սաթըմըշ, վէ իւթ թարաֆը օ-
լան 30000 քիւէ էլտէ գալմիշ տըր:
Գընէսի 21պլ. 22 բարա օլան մը-

պըր պուղտալը իլէ 22-23 բարա իթ-
մէքտէ պուլուշնան չալտար վէ 29-
30 բարա րատտէսինտէ օլան եու-
լաֆ իւղէրինէ մուամէլէ կէօրիւմէ-
միշ, վէ քիւէսի 10-10պլ. զրուշ ի-
տէն արբա տալի պու հալտէ պու-
լուշմուշ տուր:

Ունա կէլինճէ, պու հաֆիթա Օ-
տէսատան 3000 չուվալ վէ Իպրաիլ-
տէն 6000 չուվալ կէլմիշ, վէ ան-
ճադ 2000 չուվալը ֆիրուլթ օլուշ-
մուշ, վէ գընէսի 13-13պլ. բարա-
տան 150000 գընէ տալի քէքէք էլ-
տէն չըգարըմըշ տըր:

Պու հաֆիթա գարֆընտա 85-92
զրուշտան 400 չուվալ Օրտու վէ
Թրապիգօն ֆատուլէնաը սաթըմըշ,
վէ ալէա Թրապիգօն մալինին ֆիւհա-
թը 95 վէ Ֆալթսա մալինին քիւէ 87-88
զրուշ րատտէլէրինտէ պուլուշմուշ,
վէ գընէսի 50-52 բարատան 100
չուվալ Սամսուն նօհուտու ֆիրուլթ
օլուշմուշ, վէ սուսամ, պադլա, քէ-
թէն թօխուճու, իաշիաշ, քէնտիր,
բամուգ եաղը վէ գուշ եէմի իւղէ-
րինէ մուամէլէ վուգու պուլմամըշ,
վէ ֆադաթ ֆիւհաթալարը թէրադ-
գընա մէյեալ պուլուշմուշ տուր:

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաամըգա
կէլինճէ, պու հաֆիթա թիֆիթիք իւ-
զէրինէ հիշ ախգուլթա կէօրիւմէ-
միշ իսէ տէ, ֆիւհաթը սապըգը րատ-
տէսինտէ պուլուշմուշ տուր: Գըյ-
եսի 150-155 զրուշտան 16 սանտըգ-
թէլքէլ Ձիւէ վէ Թօգատ, վէ գը-
նէսի 140-145 զրուշտան 17 սանտըգ-
Պէյբազարը, էնգարէ, էսկիշէհիւր,
Պալըքէսիր, Մըսալըճըդ վէ Ագշէ-

հիւր քի ճէման եէքիւն 33 սանտըգ-
աֆիօն, վէ գընէսի 3 զրուշտան 97
չուվալ Ձօրուճ ճէհիւրի, վէ գըյ-
եսի 28 զրուշտան 5 չուվալ իլլէն-
միշ սարը եէրլի վէ գըյեէսի 21
զրուշտան 21 չուվալ սարը Գալսէրի-
եէ քի ճէման 26 չուվալ տալի քիւթ-
րէ ֆիրուլթ օլուշմուշ, վէ իալը իւ-
զէրինէ պիր միգտար մուամէլէ վու-
գու պուլմուշ տուր:

Իսթիլթօտան պու հաֆիթա գար-
ֆընտա 32 ֆըշը վարշալիա 28 ֆը-
շը Սէկտին վէ 16 ֆըշը պիրինճի
կէլիպ սաթըմըշ տըր:

Գանթարիւե էմթաամընա կէլին-
ճէ, պու հաֆիթա 1500 չուվալ գահ-
վէ վիրուտ իթմիշ վէ պէհէր 100
գըյեէսի 12-14 լիւր օլարադ սա-
թըմըշ, վէ վիրուտ իտէն 3700 չու-
վալ շէքէրին տալի 2000 չուվալը
ֆիրուլթ օլուշմուշ, վէ Բանկօն բի-
րինճինտէն մէվրուտաթ վէ սաթըշ
վուգու պուլմամըշ, վէ վիրուտ ի-
տէն 250 չուվալ ճաքօնիա բիրին-
ճինին 150 չուվալը 155 զրուշտան սա-
թըմըշ, վէ մօմ մէվրուտաթ վէ
սաթըշը կէօրիւմէմիշ, վէ ֆիւհաթ
պիր միգտար թէնէզզիւլ իտէրէք
լիւրա 100 զրուշ հիսապըյա 19-19պլ.
րատտէլէրինտէ պուլուշնան կազ իւ-
զէրինէ րէվաճըլ ախգուլթա վուգու
պուլմուշ տուր:

(Թիւհաթ Օտասը դազէթասը)

ԳՕԼԷՐԱ

Ֆրանսիան Սէթ նամ պէլտէսինտէ
չըգան ճուճաա իրթէսի կիւնիւ հիշ
պիր գօլէրա վուգուաթը օլմամըշ

տըր: Ֆրանսիան նամ մահէլլտէ
պիր գաշ գօլէրա վուգուաթը օլմուշ
տուր:

Եէվմի մէգըլուրտէ երինէ Ֆրանսա-
նըն Մօնթէլիէ շէհրինտէ գօլէրատան
իւր քիւշի վէֆաթ իթմիշ տիր: Մա-
հէլլի մէգպուրտէ թիֆօտան եաթան
բէք չօգ իսասթա մէվճուտ իմիշ:

Մէքքէտէ գօլէրա գուհուր իտիպ,
չիմտիւե գառար 60 վէֆիւհաթ օլ-
տուղու՝ ալընան պիր թէլէկրաֆտան
անլաշըմըշ տըր:

Նէֆսի Ամարէտէ վուգուաթ օլ-
մաեղպ, ֆադաթ Ձիւր գաղապըն-
տա մայիս 2տէ 5 վէ 23տէ 2, վէ
24տէ 1 միւսապ իլլէ 4 վէֆ. վէ 25տէ
Շաթրատա 3 վէ Շաթմուգաթասըն-
տաքի լէհամէ ֆըրգապընտա 3 վէ
Քէսրէ մուգաթասընտա 2, վէ Հայֆ-
րէ մուգաթասընտա 4 վէֆ. վուգու
պուլտուղու վէ Գարնատա պիր կէօ-
նա վուգուաթ օլմասըղը Տախիլիէ
նէգարէթինէ Պասրա վիւաեթիւն-
տէն մայիս 29 թարիսիլյէ վիրուտ
իտէն թէլէկրաֆնամէտէն անլաշը-
մըշ տըր:

Պու կիւնքի նիւսիւմիդտէ, Համ-
պուրկտա Մ. Մ. Վալանթէն վէ շիւ-
րէքեսը նամ մասրուֆ պանգանըն
իլանը տէրճ իտիլմիշ տիր: Իշպու ի-
լանտա պէհան օլուշնան թէլէպպիւս՝
խուսուսի պիր շէյ օլմուշըպ, հիւքիւ-
մէթին բուխաթ վէ թէլէմիւնաթընը հա-
յիդ իքրաթիւէլի տէվլէթ բիւսնգօսու
օլմասըյա, օլ պապտէ գարիուշմու-
ղուն տիգաթընը տապէթ իլլէրիգ:

— Լաքին նէթիճէլէրի:

— Նէթիճէլէրի շու օլաճադ տըր քի, սէնի տէրտէսթ ի-
տիպ իսթինթադ իտէճէլէր, վէ նիհանէթ պու իքի շախսըն՝
գըղպանճըլք սաիգասըյա եէկտիկէրինի թէլէֆէ գընամիթ-
միշ օլտուղալարը կիւն կիպի մէյտանա չըգաճադ տըր: Պուշ-
տան սէնին չէօհրէթիւնէ խալէլ կէլէճէք իսէ տէ, մուախիսա-
րէն սէնի սալը վէրտիքէրինտէ, պու վադըա չօգլար նէգ-
տինտէ սէնին իշին պիր նէվ իլան օլմուշ օլաճադ տըր:

— Ֆադաթ պու բէք միւտհիշ շէյ տիր, պէն պուշնա րա-
ղը օլամամ:

Անտրէա - (սօղուգ գան իլլէ) Պիլիւրին քի, պու պապ-
տէ սէնին իշին ինթիխապ իտէճէք իքի ճիհէթ վար տըր:

Թիւրգուաղ ճէվապ վէրմէտի, չիւնքի սօնուշա գատար
սըր Վիլիամըն միւթի ալէթի օլմագսա, քէնտիսինի թէլէֆ
իտէճէլինէ գանի օլմուշ իտի: Իմտի մահուտ բօլիչա քեա-
ղըտալընը ալարադ, Ֆէրնանըն քէնտիսինի պէլքէմէքտէ
պուլուշմուղու հալվէթ օտասընա կիրտի: Ֆէրնան օլ էսնա-
տէ սայքի սէրիւշ օլմուշ օլուպ, հէր շէյ էթրաֆընտա տէօն-
մէքտէ, վէ հէր նէ գատար եալընըլ պիր մուճ եանմագտա
իտի իսէ տէ, օն իքի տանէ եանմագտա իտուկինի զանն իյ-
լէմէքտէ իտի:

Անճադ ալչադ Անտրէանըն թէրթիպ իթմիշ օլտուղու
տէհէլթի ֆաճիաեա մէպնի, հալվէթ օտասընտա աթէշ տա-
խի եանմագտա օլմատըղընտան, մէգըիւր թէք մուճ սէօն-
տիւրիւլէճէք օլուրսա, թէքմիլ օտանըն գարանըլք իշինտէ
գալաճաղը տէրքեար պուլուշմագտա իտի:

Թիւրգուաղ մէգըիւր պէշ առտէ բօլիչաը պիր մասա
իւղէրինէ վաղ իտիպ, Ֆէրնանըն էլինէ պիր գալէմ վէրտի,
վէ Ֆէրնան՝ տիվարլարըն, րէսիմէրին վէ շամատանլարըն քէն-
տի էթրաֆընտա տէօնմէքտէ օլտուղալարըն զանն իթտիկի
ճիհէթիւ, մէգըիւր իպարէեի կիւճ իլէ եազտը, վէ սօն քեա-
ղտը եաղընճա, Թիւրգուաղ,

— Գուրթարտըղըն առամ նամընա թէլէքըիւր իտէրիմ,

երին, հիշ պիր իյզահաթ իսթէմէքսիդին իսթէտիկինիդի եա-
բաճաղըմ:

— Վատ իտէրմիսինիլ:

— Էվվէթ, վատ իտէրիմ:

Պատէհու մէրգուճէ մէսէրրէթլէ րէֆը սէտա իտէրէք,

— Օհ, աղիլիմ Ֆէրնան, սէն հադըգէթէն խայրիսահ վէ
նէճէպ պիր զաթսըն: Միւտտէթի հաեաթըմտա սէնի սէվէ-
ճէք օլտուղուճու հիսս իտիւօրուճ, տէտի, ֆադաթ էլան միւ-
թէրէտուրտ կէօրիւնտիւկիւնտէն, Ֆէրնան թէքըար՝

— Սէյլէնիլ, նէ՞ եաբմագլըղըմ լաղըմ տըր, տէտի:
Թիւրգուաղ, կէօեա սէյլէնէճէկի մատտէեի պէհան իթ-
մէք իսթէմէքօրճասընա սօն տէֆա քէնտի քէնտիեէ ճահտ
իտէրէք:

— Ահ մատտէ՝ հէման սիդի սէվտիկիմ գատար սէվմէքտէ
օլտուղուճ պիր առտէմին էօմրիւ վէ նամուսուշնա տաիր տիր...
ահ ճէսարէթ իտէմէքօրուճ, տէյի պէհան իլլէտի:

— Ձէքինմէլին, սէյլէնիլ:

— Բարիստէ, պուրաեա եադըն պիր մահէլլտէ, ադրա-
պամտան, հաթթա բէտէրիմ տինմէեէ լաեղք վէ քէնտիսինի
օ մագամտա սէվտիկիմ պիր առտէմ վար տըր քի, էլլէր քէն-
տիսինի գուրթարմագսընըլ, թէլէֆի նէֆս իտէճէք տիր:

— Գուրթարմագ իշին նէ՞ լաղըմ տըր:

Թիւրգուաղ - (պաշընը եէրէք) Իքի կիւն մուգատ-
տէմ պուրաեա կէլտիկիմտէ, զաթէն հուզուրուշնուգտա մահ-
ճուպ օլտուղուճ հալտէ, սիդտէն տիկէր պիր էյիլիք գա-
պուլինէ մէճպուր օլաճաղըմը պիլմէքօրտուճ:

— Նէ՞ տիմէք իսթէքօրսուշնուգ. ադշէճէ պիր ինթիւեա՞ճ
մը վար տըր:

Կէնճ գատըն եիւզիւնիւ էլլէրի տէրուշինտէ կիլլէեիպ,
բարմագլարը արասընտան կէօզ եաշլարը կէօրիւնտիւ, ֆա-
դաթ ճէվապ վէրմէտի: Ֆէրնան, մէրգուճէեէ էլինի ուզա-
թարադ,

— Տիվանէ գըլ, պէյլէ պիր առտի մատտէ իշի՞ն մի,
Բ— 365

ԳԱՆՔԱՅԻՆ ՊՈՐՏԱՆԸ		ՀԵՎԱԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՌՊԱՐ		ԱՐԺՐԵԳ		ԲՕԳԱՄՊՈԼ	
Գալաթի 1 յունիս.		ՊԱՆԳԱ ԱՌՊԱՐ		Ինկիլիդ իրաւոր		ԵԱՌՈՏ	
Ուսումի 1 յունիս. գար. գուր. 24 6		Գրէտի ժէնէրալ		Ֆրանսիացի ալիսուհու		ԲԱՐԻՍՈՆ ԶԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ	
ալըլ. 1 տուպլը գ. ք. գուր. 24 7½		Իսթանպուլ պանդար		Բօլ		Իշպուր շայեանը գրաւած վէ միւթա.	
Իւնիֆիկէ գաւա.		Սթամբուլ ժէնէրալ		Գրէմից ալիսուհու		Լէա բօմանը պիւրիսի ճիւտի խիթամ	
Սէրի A. Ս. Իսթիգրազ		Սթամբուլ ԶԻՐԻՊ ԶԱՐԻՊ ՎԱՆԳԱՐԸ 4		Գաւազն Կայմիսի		պուլարագ ճիւտիսիսի օլուպ, 752 սահի-	
B. Բ. Գուր.		Սթամբուլ ԶԻՐԻՊ ԶԱՐԻՊ ՎԱՆԳԱՐԸ 4		Փաշկիլաթը Օսմանիէ		Փէնէ պալիզ օլան իշպուր պիւրիսի ճիւ-	
C. Գ. Գ. Բ.		Սթամբուլ ԶԻՐԻՊ ԶԱՐԻՊ ՎԱՆԳԱՐԸ 4		Փաշկիլաթը Օսմանիէ գ. ք.		տի 20 զրուշա օլարագ մաթպամըզտա	
Բուսիլ լըմէնտըֆէրի		Սթամբուլ ԶԻՐԻՊ ԶԱՐԻՊ ՎԱՆԳԱՐԸ 4				սաթըլմագտա օլմասըլա, էլիպպը մէ-	
Ազէ ֆայիդի		Սթամբուլ ԶԻՐԻՊ ԶԱՐԻՊ ՎԱՆԳԱՐԸ 4				րագա թափսիէ իտէրիզ.	
Բաբօր		Սթամբուլ ԶԻՐԻՊ ԶԱՐԻՊ ՎԱՆԳԱՐԸ 4					

GRANDE LOTERIE DE CAPITAUX

garantie légalement par le suprême Gouvernement à HAMBOURG.

500,000

MARCS OU

FRANCS 625,000

15,000,000

FRANCS en or.

Le Loterie de Capitaux bien importante, autorisée par le haut Gouvernement l'Etat à Hambourg, et garantie par la propriété totale d'Etat, contient 110,000 billets, dont 55,400 doivent égarner avec sûreté. Le capital dans cette loterie est à peu près

Le Lot principal de la première classe est Marcs 50,000, seconde classe Marcs 60,000, dans la troisième Marcs 60,000, dans la quatrième Marcs 50,000, dans la cinquième Marcs 70,000, dans la sixième Marcs 70,000, et septième à évent. Marcs 500,000, mais en tous cas à 300,000, 200,000 Marcs, etc.

La maison de commerce nommée au pied invite par la présente respectueusement à s'intéresser dans cette Grande loterie de Capitaux.

Les personnes désirant donner des ordres sont priées d'y ajouter les monnaies respectifs en billets de Banque de France, ou de tout pays européen, ou en timbres-postes, ou le plus commode sera d'envoyer l'argent par mandat de poste international de votre pays, allemand ou autrichien. Bons de Poste français, Postal note anglaises.

Pour le tirage de la première classe, contre notre attente, le plan des tirages ne conviendrait pas à un des intéressés, nous sommes bien prêts à prendre tout avant le tirage les billets qui ne conviennent pas et à restituer le montant reçu. Si l'on désire, le plan officiel des tirages est envoyé gratis d'avance pour en prendre connaissance. Nous prions de bien vouloir nous en-voier les ordres le plus promptement possible, mais en tout cas avant le

28 Juin 1893 N. St.

VALENTIN & Co

Maison de Banque

HAMBOURG

Ville libre, Allemagne.

706

ԲԱՐԻՍՈՆ ԶԱՐԻՊ ՎԱԳՐԱԼԱՐԸ

ազէն իշիւն մի աղլանօրսուն. Սէօյլէ պագալըմ, պու առէմի գուրթարմագ իշիւն նէ գաւառը ազէն լազըմ տըր, աէյի սօրսուն.

- Ճէսիմ ազէն լազըմ տըր.
- Նէ միգտար.
- Թիւրգուազ, աճը աճը ա'հ իտէրէք.
- Էլլի պին ֆրանգ, աէտի.
- Ֆէրնան կիւլէրէք.
- Պու գաւառըմ բարանըն սէօզիւ միւ օլուր. չիմտի սանա պանքէրիմ իւզէրընէ պիւր պօնօ վէրիւրիմ, աէյի պէ-եան իլլէտի.
- Խայր, իսթէտիկիմ պու աէյիլ տիւր.
- Աճա'յիպ, Էլլի պին ֆրանգ իսթէմէ Եօրմուսուն.
- Էվլէթ.
- Էօյլէ իսէ պանա պիւր գալէմ վէր.
- Պէնի իսթիճվապ իթմէէէէէէէէէէէ վատ իթտինիզ, աէյիլ մի.
- Էվլէթ, վատըմ թէճտիտ իտէրիմ.
- Յ հալտէ պէնի տիւրէն, իսթէտիկիմ, Էլլի պին ֆը-րանգըմ պօնօ աէյիլ տիւր.
- Եա նէ տիւր.
- Մէճմուլի պու միգտար պալիզ օլան պագը բօլիպա-
- ըր սատէճէ գապուլ իթմէնիզտէն իպարէթ տիւր.
- Փագաթ...
- Սէպէպինի սօրմանըն, չիճքի սէօյլէէէէէէ.
- Բէք Էյի, օ բօլիպար նէրէտէ տիւր.
- Իքի սանիէ պէքէնիւն, չիմտի կէթիւրիմ.
- Սէրգուլէ պու առա Էօյլէ պիւր սուրէթտէ թէպէսիւմ իթտի քի, Ֆէրնանըն պաշընտա գալըն օլան ազաճը միւ-լաճազաը տա զայպ օլտու, վէ պատէհու հալլէթ օտաընտան չըգըպ, գաբուեու տիգ գաթիւ գաբաթտան սօնրա սալօնա կիրալ.
- Մէգթիւր սալօն թաամտան Էվլէլ օլտուղու կիպի բար-

707

ԲՕԳԱՄՊՈԼ

լագ սուրէթտէ թէնվիւր իտիւմիշ օլմանըպ, մոււլար սէօն-տիւրիւմիւշ օլտուղուսուն, եալընը չըմիլէտէ եանմագտա օլան աթէնիւն շաֆըր՝ Էթըրաթտաքի էշեաեը զիւտաը գըլ-մագտա իտի, Եթմիւնէնիւ պիւր քէօշէնիւտէ, Էնի պիւր ման-թօեա սալըմը վէ կիւրիսիկի շաբաեը կէօզէրիւնէ գաւառը չէքմիշ օլարագ պիւր առէմ օթուրմուշ օլուպ, սալօնըն գաւառընը սէպէպիլլէ, մէրգուսուն, սըր վիլիամս օլտուղու-նու թանըմագ գօլպ աէյիլ իտի.

Թիւրգուազ՝ Էլլի պու առէմիւն ումուղունա գօեաըագ, վէ գուլաղընա տօղու Էէրիւրէք,

- Քեաղըտարը վէրին, հէր շէյ սըրաընտա տըր, աէտի.
- Խապիս, ճիւղտանըն աչըպ, մուլթաղամէն եաղըմը օլան պէշ առէտ տամըլը քեաղըտարը մէրգուլէէ վէրտի, վէ,
- Իշիթէ. սօն իմզաեը ալըսան, հէրսինի պանա կէթիւր, աէտի.
- Սօնրա.
- Սօնրա տիկըր գօմէտիաեը իճրա իտէճէքսին.
- Թիւրգուազ. - (սէսի տիթէմէէէ պաշաեաըագ.) Թրա-ճէտիաեը տէրսինիզ, տաճա տօղրուսուն. սէօյլէմիշ օլուր-սունըլ.
- Անտրէա. - (ալչագ սէսի իսթիճա իտէրէք.) Պըչագ տարպէլէրիլէ պիւրիպիւրինի գաւառըլագտա թէլէթ իտէճէք օլան իքի քիշիւն միւտաըպէսինի իշիթմէք՝ Էրէյիճէ զարիպ պիւր քէյֆիէթ օլաճագ տըր. Լէօն Բօլան ֆէվգէլատէ գուլ-վէթի տիւր, վէ Էկէր պէնիմ քիւլիւր Գամպօլուլմ տէրսինի լաեըլըլա Էօյրէթմիշ իսէ, իքի սանիէ զարֆընտա Ֆէրնանը թէլէթ իտէճէկիւտէ շիւպհէ եօգ տուր.
- Սիւպհան Ալլաճ, պէն օ միւտաթ զարֆընտա նէ՝ եաբաճաղըմ.
- Էվլէլ Էմիւրտէ թուալէթ օտաընա իթիճա իտէ-ճէքսին.
- Փագաթ սօնրա... օ պէնի Էօլտիւրէճէք տիւր.
- Խայր, չիւնքի սէնիւն իմտաընա եէթիւրէճէք տիւր.